

Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

Предварительный отчет

5618-е заседание

Четверг, 11 января 2007 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Чуркин	(Российская Федерация)
Члены:	Бельгия	г-н Вербек
	Китай	г-н Ван Гуаня
	Конго	г-н Окио
	Франция	г-н де Ривьер
	Гана	нана Эффа-Апентенг
	Индонезия	г-н Джени
	Италия	г-н Адзарелло
	Панама	г-н Ариас
	Перу	г-н Вото-Берналес
	Катар	г-н ан-Насер
	Словакия	г-н Бурьян
	Южная Африка	г-н Кумало
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Уолкотт Сандерс

Повестка дня

Нераспространение/Корейская Народно-Демократическая Республика

07-20650 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Нераспространение/Корейская Народно-Демократическая Республика

Председатель: Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Совет Безопасности собрался в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций.

На сегодняшнем заседании мы заслушаем брифинг Постоянного представителя Словакии посла Петера Бурьяна о деятельности Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006).

Я предоставляю ему слово.

Г-н Бурьян (Словакия) (*говорит по-английски*): Я имею честь проинформировать Совет Безопасности о деятельности Комитета, учрежденного резолюцией 1718 (2006) от 14 октября 2006 года по Корейской Народно-Демократической Республике, за период с 14 октября 2006 года по 11 января 2007 года согласно пункту 12(g) постановляющей части резолюции 1718 (2006).

После консультаций с членами Совета Безопасности, состоявшихся 20 октября 2006 года, Совет договорился об избрании Бюро Комитета на период 2006 года в составе Постоянного представителя Словакии при Организации Объединенных Наций в качестве его Председателя, а также делегаций Аргентины и Катара, которые выберут двух заместителей Председателя. Комитет начал полностью функционировать после проведения первого неофициального заседания 23 октября 2006 года.

После его учреждения Комитет проводит свои заседания по мере необходимости, с тем чтобы эффективно выполнять свои обязанности. Ожидается, что он будет проводить свои заседания на регулярной основе, один раз в неделю. За отчетный период Комитет провел девять неофициальных заседаний на уровне экспертов. При выполнении своего мандата Комитет руководствуется положениями пункта 12 резолюции 1718 (2006).

В пункте 8(a)(ii) резолюции 1718 (2006) Совет Безопасности постановил, что все государства-члены примут меры для предотвращения прямой или косвенной поставки, продажи или передачи Корейской Народно-Демократической Республике всех предметов, материалов, оборудования, товаров или технологий, указанных в списках в документах S/2006/814 и S/2006/815, если в течение 14 дней после принятия настоящей резолюции Комитет не изменит или не доработает их положения, учитывая также список в документе S/2006/816, который был распространен Постоянным представителем Франции при Организации Объединенных Наций 12 октября 2006 года.

1 ноября 2006 года в вербальной ноте я довел до сведения всех государств-членов, что в соответствии с резолюцией 1718 (2006) Комитет пересмотрел список программ химического и биологического оружия и что новый документ S/2006/853 заменит первоначальный документ S/2006/816. Список предметов, материалов, единиц оборудования, товаров и технологий, перечисленных в документах S/2006/814 и S/2006/815, остался без изменений. Документы S/2006/814, S/2006/815 и S/2006/853 и S/2006/853/Corr.1 также можно найти на веб-сайте Комитета.

В соответствии со своим мандатом Комитет продолжает процесс определения дополнительных предметов, материалов, единиц оборудования, товаров и технологий для включения их в пункт 8(a)(ii) резолюции, поскольку члены Комитета представили дополнительные поправки к перечням, содержащимся в документах S/2006/814, S/2006/815 и S/2006/853.

В пункте 11 резолюции 1718 (2006) содержится призыв ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций представить Совету Безопасности в течение тридцати дней с момента принятия настоящей резолюции доклады о шагах, предпринятых ими с целью эффективного выполнения положений пункта 8 резолюции. По состоянию на 10 января 2007 года, Комитет получил ответы от 46 стран и одной организации — Европейского союза — на свою вербальную ноту от 1 ноября 2006 года, касающуюся хода осуществления резолюции 1718 (2006). Эти ответы будут изданы в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций, с которыми можно будет ознакомиться в электронном формате через Систему офи-

циальных документов Организации Объединенных Наций и на веб-сайте Комитета, если только то или иное государство не обратится с просьбой о не разглашении своего документа.

Резолюция 1718 (2006) ставит перед Комитетом задачу запрашивать у государств-членов информацию о предпринятых ими действиях по эффективному осуществлению соответствующих мер, вводимых этой резолюцией, в частности у государств, производящих предметы, перечисленные в пункте 8(a), или обладающих ими. Однако в силу того, что это — прямое и обязательное требование резолюции, все государства, независимо от того, обладают они или нет потенциалом для производства оружия массового уничтожения и средств его доставки и связанных с этим материалов, перечисленных в резолюции 1718 (2006), призваны представлять Комитету Совета Безопасности доклады о шагах, предпринятых ими на национальном уровне в целях выполнения положений данной резолюции.

В настоящее время Комитет рассматривает проект руководящих принципов, необходимых для осуществления его работы. Этот документ станет инструментом, который поможет в осуществлении мер, перечисленных в упомянутой выше резолюции.

Подтверждая тезис о том, что главную ответственность за выполнение положений резолюции 1718 (2006) несут сами государства, Комитет готов оказать содействие, если об этом поступит просьба, в реализации этих мер. Комитет начал использовать свой активный подход в этой области, когда он получил письма от Международной ассоциации воздушного транспорта и от Постоянного представительства Украины при Организации Объединенных Наций от 27 октября 2006 года и 3 ноября 2006 года, соответственно, с просьбой о предоставлении указаний или уведомления о конкретном сотрудничестве с правительством Корейской Народно-Демократической Республики после принятия резолюции 1718 (2006). Комитет будет продолжать такого рода сотрудничество с государствами-членами и соответствующими организациями после получения конкретных просьб в этой связи.

Учитывая острый интерес государств-членов, не являющихся членами Совета, а также многих стран, которые представлены в Совете, Комитет рассмотрел вопрос об осуществлении пункта 8(a)(iii) резолюции 1718 (2006), касающегося запрета на экспорт предметов роскоши в Корейскую Народно-Демократическую Республику. В этой связи Комитет указал на то, что любое определение предметов роскоши, которое, возможно, потребуется государствам-членам для выполнения данного положения резолюции, будет оставаться сферой компетенции отдельных государств-членов.

Комитет также подтвердил, что меры, изложенные в пункте 8(a)(iii) резолюции 1718 (2006), не предназначены для ограничения поставок обычных товаров для населения страны. Они также не направлены на то, чтобы повлечь за собой отрицательные последствия для Корейской Народно-Демократической Республики. Комитет отсылает государства-члены к национальным докладам, представленным в соответствии с пунктом 11 резолюции, как к практике национальных определений и имплементации в отношении предметов роскоши.

В пункте 12(e) резолюции 1718 (2006) Совет Безопасности постановляет уполномочить Комитет устанавливать, на какие другие физические и юридические лица распространяются меры, вводимые пунктами 8(d) и 8(e) данной резолюции — целенаправленные финансовые санкции и запрет на поездки, соответственно. Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что за отчетный период в Комитет не поступило никаких просьб об установлении таких лиц на основе критериев, которые содержатся в этих двух подпунктах.

Г-жа Уолкотт Сандерс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего Соединенные Штаты хотели бы поблагодарить посла Бурьяна за умелое руководство работой по созданию Комитета, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и за исполнение функций его Председателя. Посол Бурьян обеспечил твердое руководство работой Комитета в течение первых недель после его создания и исполнял свои обязанности с большим профессионализмом, принимая во внимание интересы всех членов Совета. Моя делегация высоко оценивает прилагаемые им неустанные усилия, направленные на успешное обеспечение работы Комитета, и мы очень признательны ему за его приверженность своему делу.

Соединенные Штаты обеспокоены тем, что ряд важных вопросов, включенных в повестку дня

Комитета, до сих пор не решены. Несколько делегаций, в том числе и наша, предложили поправки к спискам предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, запрещенных к экспорту из Северной Кореи или импорту в эту страну. Нам бы хотелось, чтобы, в интересах поддержания авторитета Комитета и режима санкций, эти поправки были утверждены как можно скорее. Соединенные Штаты готовы конструктивно сотрудничать с другими коллегами — членами Комитета во имя достижения договоренности по остающимся несогласованными предложениям.

Наша делегация также считает, что следует как можно раньше — до конца января — завершить разработку руководящих принципов работы Комитета. Руководящие принципы могли бы стать полезным инструментом в принятии Комитетом тех или иных решений, однако их утверждение вовсе не является необходимым условием для принятия Комитетом или Советом тех или иных решений и действий. Соединенные Штаты поддерживают проведение неофициальных совещаний для достижения консенсуса по основным нерешенным вопросам, касающимся руководящих принципов работы Комитета.

Наконец, Соединенные Штаты намерены в самое ближайшее время предложить вниманию учрежденного резолюцией 1718 Комитета для включения в соответствующий список несколько юридических лиц и выражают надежду, что это предложение будет оперативно рассмотрено в указанных целях согласно подпункту (d) пункта 8 резолюции 1718 (2006).

Г-н де Ривьер (Франция) (*говорит по-французски*): Мне тоже хотелось бы выразить делегации Словакии и послу Бурьяну признательность за великолепную работу, проделанную со времени принятия резолюции 1718 (2006), и поблагодарить последнего за проведенный им брифинг.

Франция надеется, что Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1718 (2006), удастся быстро завершить текущую работу по утверждению его руководящих принципов и особенно что он сможет заняться непосредственным рассмотрением целого ряда важных вопросов. Я назову лишь три из них.

Во-первых, было бы желательно начать работу над выявлением физических и юридических лиц, подпадающих под действие мер, предусматривающих замораживание активов и введение ограничений на поездки. Эти положения резолюции до сих пор — два месяца спустя после ее принятия — не имеют никакого практического применения.

Во-вторых, нам нужно продолжить более конкретное рассмотрение возможного включения в списки дополнительных товаров. У нас пока не было возможности подробно обсудить внесенные предложения. Мы должны заняться этим безотлагательно.

И наконец, в-третьих, — хотя этот аспект касается более узкой области — Франция считает, что Комитету уже следовало бы указать на то, что положениями резолюции не запрещаются поставки Северной Корее вакцин и товаров первой необходимости — таких, например, как зубная паста, — содержащих в себе минимальные дозы таких охватываемых эмбарго веществ, как фторид. Здравый смысл требует наличия строгих и четких определений, особенно на этапе, когда государства уже принимают на национальном уровне свои собственные меры в осуществление этой резолюции.

Сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): 14 октября Совет единодушно принял на основании главы VII Устава резолюцию, осуждающую провокационное, безответственное поведение Корейской Народно-Демократической Республики и, в частности, проведенное ею 9 октября ядерное испытание. В резолюции 1718 (2006), наряду с ранее принятой нами резолюцией 1695 (2006), Северной Корее со всей убедительностью указано на то, почему этот вопрос столь важен, почему международное сообщество столь глубоко им обеспокоено и почему оно осудило подобные действия. С тех пор северокорейский режим так и не принял никаких необходимых мер во исполнение возложенных на него резолюцией 1718 (2006) юридических обязательств.

Шестисторонние переговоры, вероятно, остаются для Корейской Народно-Демократической Республики наилучшей возможностью разрешить вопрос дипломатическими средствами. Однако позвольте мне подчеркнуть одно: в обеих этих резолюциях содержатся четкие требования, которые не подлежат обсуждению, и Северная Корея, как и все государства, которых это касается, — то есть все мы, государства — члены Организации Объединен-

ных Наций, — юридически обязана подчиняться положениям подлежащих безоговорочному выполнению резолюций Совета Безопасности.

В резолюции 1718 (2006) содержится адресованный всем государствам-членам призыв представлять Совету доклады о принимаемых ими мерах в подтверждение эффективного выполнения ими положений данной резолюции. Соединенное Королевство представило свой доклад 13 ноября. Насколько я понимаю, на данный момент так же поступили еще 45 стран. Теперь необходимо — и считаю, что Совету следует к этому призвать, — чтобы все остальные 146 государств — членов Организации Объединенных Наций тоже безотлагательно представили свои доклады.

В заключение я, присоединяясь к другим ораторам, хотел бы поблагодарить посла Бурьяна за проделанную им замечательную работу по руководству деятельностью Комитета, его формированию и обеспечению начала его работы, а также его функционирования в первые три месяца его существования. Нам повезло, что мы имели возможность положиться на его качества руководителя и его опыт при создании Комитета, а также при решении других вопросов, которыми ему приходится заниматься. Мы глубоко ему признательны.

Председатель: В моем списке больше нет ораторов. Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.